

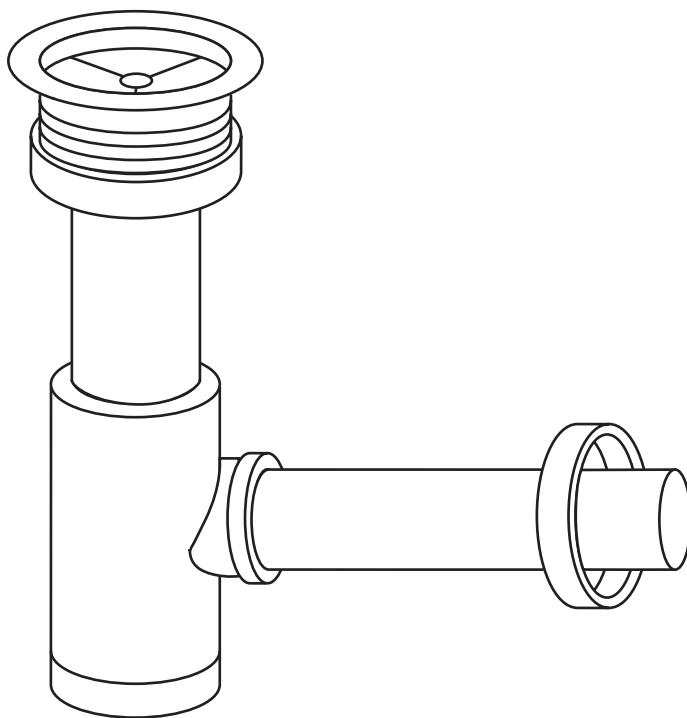
(EN) **MANUAL**
(NL) **HANDLEIDING**
(DE) **HANDBUCH**
(FR) **MANUEL D'UTILISATION**
(BG) **РЪКОВОДСТВО**
(CZ) **MANUÁLNI**
(DK) **BRUGSANVISNING**
(EE) **KASUTUSJUHEND**
(ES) **MANUAL**
(FI) **KÄYTTÖOHJE**
(GR) **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**
(HR) **UPUTE ZA UPORABU**

(HU) **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**
(RS) **UPUTSTVO**
(IT) **MANUALE**
(LT) **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**
(LV) **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
(NO) **BRUKSANVISNING**
(PL) **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
(PT) **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**
(RO) **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**
(SE) **BRUKSANVISNING**
(SI) **NAVODILA ZA UPORABO**
(SK) **NÁVOD NA POUŽITIE**
(TR) **KULLANIM KILAVUZU**

Differns

Dutch Design

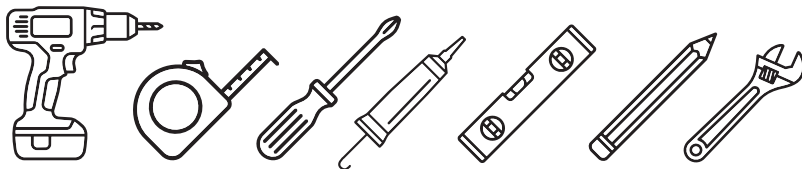
Siphon • Sifon • Siphon • Siphon • Сифон • Sifon • Vandlås • Sifoon • Sifón • Vesilukko •
Σιφόνι • Sifon • Szifon • Sifon • Sifone • Sifonas • Sifons • Vannlås • Syfon • Sifão • Sifon •
Vattenlås • Sifon • Sifón • Sifon



TOOLS (not included)
 GEREEDSCHAP (niet inbegrepen)
 WERKZEUGE (nicht enthalten)
 OUTILS (non inclus)
 ИНСТРУМЕНТИ (не са включени)
 NÁRADÍ (není součástí balení)
 VÆRKTØJ (medfølger ikke)
 TÖÖRIISTAD (ei kuulu komplekti)
 HERRAMIENTAS (no incluidas)

TYÖKALUT (ei sisälly)
 ΕΡΓΑΛΕΙΑ (δεν περιλαμβάνονται)
 ALATI (nisu uključeni)
 SZERSZÁMOK (nem tartozék)
 ALATI (nisu uključeni)
 STRUMENTI (non inclusi)
 ĮRANKIAI (nepridedami)
 INSTRUMENTI (nav iekļauti)

VERKTØY (ikke inkludert)
 NARZĘDZIA (nie dołączzone)
 FERRAMENTAS (não incluídas)
 UNELTE (nu sunt incluse)
 VERKTYG (ingår inte)
 ORODJA (niso priložena)
 NÁRADIE (nie je súčasťou balenia)
 ALETLER (dahil değildir)



Mounting material is not included
 Bevestigingsmateriaal is niet inbegrepen
 Befestigungsmaterial ist nicht enthalten
 Le matériel de montage n'est pas inclus
 Монтажни материали не са включени
 Montážní materiál není součástí balení
 Monteringsmateriale er ikke inkluderet
 Paigaldusvahendid ei kuulu komplekti
 El material de montaje no está incluido
 Asennusmateriaali ei sisälly toimitukseen
 Το υλικό τοποθέτησης δεν περιλαμβάνεται
 Montažni materijal nije uključen
 A szerelési anyagokat a csomag nem tartalmazza

Materijal za montažu nije uključen
 Il materiale di montaggio non è incluso
 Tvirtinimo medžiagų komplekte nėra
 Montāžas materiāli nav iekļauti
 Monteringsutstyr er ikke inkludert
 Materiały montażowe nie są dołączone
 O material de montagem não está incluído
 Materialul de montare nu este inclus
 Monteringsmateriel ingår ej
 Montažni materijal ni vključen
 Montážny materiál nie je súčasťou balenia
 Montaj malzemeleri dahil değildir

FIXING MATERIAL - BEVESTIGINGSMATERIAAL - BEFESTIGUNGSMATERIAL - MATÉRIEL DE FIXATION - МОНТАЖНИ МАТЕРИАЛИ - UPEVNŮVACÍ MATERIÁL - MONTERINGSMATERIALE - KINNITUSVAHENDID - MATERIAL DE FIJACIÓN - KIINNYSTARVIKKEET - ΥΛΙΚΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ - MATERIJAL VOOR PRIČVRŠĆIVANJE - RÖGZÍTŐANYAG - MATERIJAŁ ZA PRIČVRŠĆIVANJE - MATERIALE DI FISSAGGIO - TVIRTINIMO DETALĖS - STIPRINĀJUMA MATERIĀLI - MONTERINGSMATERIELL - MATERIAŁY MOCUJĄCE - MATERIAL DE FIXAÇÃO - MATERIAL DE FIXARE - MONTERINGSMATERIAL - MATERIAL ZA PRITRDITEV - UPEVNŮVACÍ MATERIÁL - MONTAJ MALZEMESİ

(EN) FIXING: The screws + plugs to be used depends on the type of wall.

(NL) BEVESTIGING: De te gebruiken schroeven + pluggen zijn afhankelijk van het type muur.

(DE) BEFESTIGUNG: Die zu verwendenden Schrauben + Dübel hängen von der Art der Wand ab.

(FR) FIXATION : Les vis + chevilles à utiliser dépendent du type de mur.

(BG) МОНТАЖ: Винтовете + дюбелите, които ще се използват, зависят от вида на стената.

(CZ) UPEVNĚNÍ: Typ šroubů + hmoždinek, které mají být použity, závisí na typu stěny.

(DK) FASTGØRELSE: De skruer + rawlplugs, der skal bruges, afhænger af vægtypen.

(EE) KINNITAMINE: Kasutatavad kruvid + tüüblid sõltuvad seina tüübist.

(ES) FIJACIÓN: Los tornillos + tacos a utilizar dependen del tipo de pared.

(FI) KIINNYTYS: Käytettävät ruuvit + tulpat riippuvat seinätyypistä.

(GR) ΣΤΕΡΕΩΣΗ: Οι βίδες + τα ούπα που θα χρησιμοποιηθούν εξαρτώνται από τον τύπο του τοίχου.

(HR) PRIČVRŠĆIVANJE: Vijci + tiplji koji će se koristiti ovise o vrsti zida.

(HU) RÖGZÍTÉS: A használandó csavarok + tiplik a fal típusától függenek.

(RS) PRIČVRŠĆIVANJE: Vijci + tipljovi koji će se koristiti zavise od vrste zida.

(IT) FISSAGGIO: Le viti + i tasselli da utilizzare dipendono dal tipo di parete.

(LT) TVIRTINIMAS: Naudojami varžtai + kaiščiai priklauso nuo sienos tipo.

(LV) STIPRINĀJUMS: Izmantojamās skrūves + dibelji ir atkarīgi no sienas veida.

(NO) FESTE: Skruene + pluggene som skal brukes avhenger av veggtypen.

(PL) MOCOWANIE: Rodzaj użytych śrub + kołków zależy od rodzaju ściany.

(PT) FIXAÇÃO: Os parafusos + buchas a serem utilizados dependem do tipo de parede.

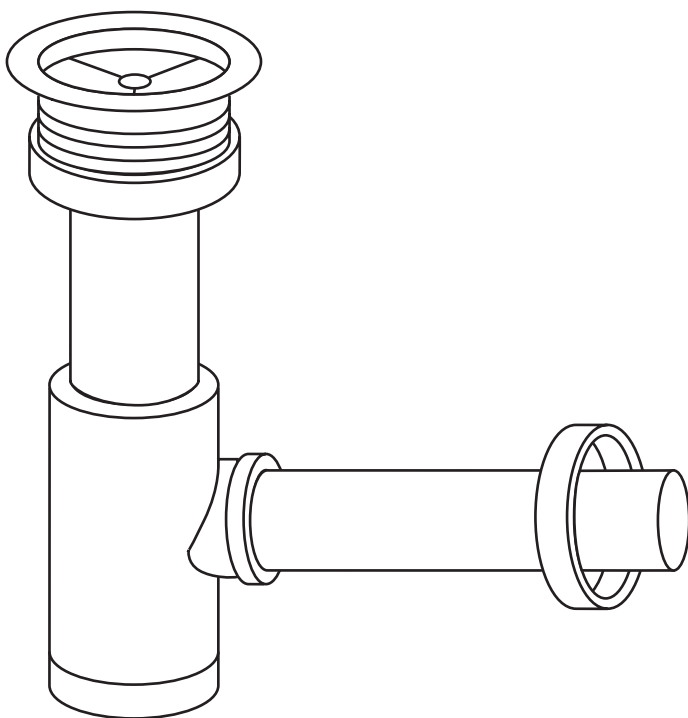
(RO) FIXARE: Șuruburile + diblurile care trebuie utilizate depind de tipul de perete.

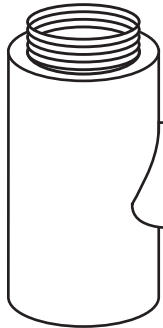
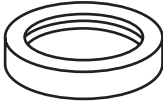
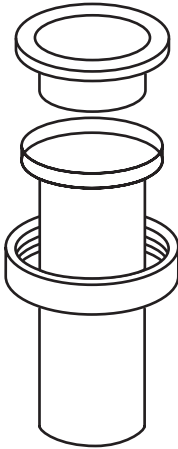
(SE) MONTERING: Skruvarna + pluggarna som ska användas beror på typen av vägg.

(SI) PRITRDITEV: Vijaki + vložki, ki jih je treba uporabiti, so odvisni od vrste stene.

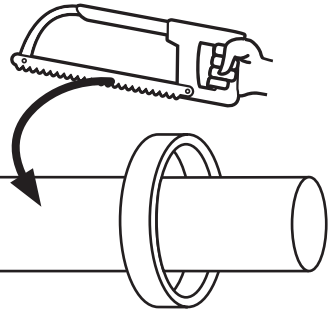
(SK) UPEVNENIE: Typ skrutiek + hmoždiniek, ktoré sa majú použiť, závisí od typu steny.

(TR) SABİTLEME: Kullanılacak vidalar + dübeller duvarın tipine bağlıdır.





- Customize it yourself
- Pas het zelf aan
- Selbst gestalten
- Personnalisez-le vous-même
- Персонализируйте ро сами
- Pŕizpŕosobte si to sami
- Tilpas det selv
- Kohanda seda ise
- Personalizalo tú mismo
- Muokkaa itse
- Προσαρμόστε το μόνοι σας
- Prilagodite sami
- Szabja személyre saját maga
- Prilagodite sami
- Personalizalo tu stesso
- Susikurkita patys
- Pielāgojiet to paši
- Tilpass det selv
- Personalizuj to sam
- Personalize você mesmo
- Personalizează-l singur
- Anpassa den själv
- Prilagodite si po meri
- Pŕispŕosobte si to sami
- Kendiniz özelleştirin



- If blocked, loosen and clean
- Bij verstopping losdraaien en reinigen
- Bei Verstopfung lösen und reinigen
- En cas de blocage, desserrer et nettoyer
- Ако е запушено, разхлабете и почистете
- Pokud je ucpané, uvolněte a vyčistěte
- Hvis blokeret, løsne og rengør
- Ummistuse korral keerake lahti ja puhastage
- Si está bloqueado, aflojar y limpiar
- Jos tukossa, löysää ja puhdistaa
- Εάν φράξει, χαλαρώστε και καθαρίστε
- Ako je začepljeno, otpustite i očistite
- Elzáródás esetén lazítsa meg és tisztítsa meg
- Ako je začepljeno, otpustite i očistite
- Se bloccato, allentare e pulire
- Jei užsikimšo, atlaisvinkite ir išvalykite
- Ja ir aizsprostots, atskrūvējiet un iztīriet
- Ved tilstopping, løsne og rengjør
- W przypadku zablokowania poluzować i wyczyścić
- Se estiver bloqueado, desaperte e limpe
- Dacă este blocat, slăbiți și curățați
- Om det är stopp, lossa och rengör
- Če je zamašeno, odvijte in očistite
- Ak je upchaté, uvoľnite a vyčistite
- Tikanırsa gevşetin ve temizleyin

EN Cleaning guidelines

- When needed, clean using a specially formulated neutral cleaner.
- After cleaning and maintenance, thoroughly rinse with plenty of water.
- Avoid using any abrasive cleaners, whether liquid or powder-based.
- Do not use scouring pads or limescale removal sprays.

NL Reinigingsrichtlijnen

- Reinig indien nodig met een speciaal samengesteld neutraal reinigingsmiddel.
- Na reiniging en onderhoud grondig spoelen met veel water.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, zowel vloeibaar als in poedervorm.
- Gebruik geen schuursponsjes of kalkaanslagverwijderingssprays.

DE Reinigungsrichtlinien

- Bei Bedarf mit einem speziell entwickelten neutralen Reinigungsmittel reinigen.
- Nach der Reinigung und Wartung gründlich mit reichlich Wasser abspülen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, weder in flüssiger noch in pulverförmiger Form.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Kalkentfernungssprays.

FR Directives de nettoyage

- Lorsque nécessaire, nettoyez avec un nettoyeur neutre spécialement formulé.
- Après nettoyage et entretien, rincez soigneusement avec beaucoup d'eau.
- Évitez d'utiliser tout nettoyeur abrasif, qu'il soit liquide ou en poudre.
- N'utilisez pas de tampons à récurer ni de sprays pour enlever le chaux.

BG Указания за почистване

- Когато е необходимо, почиствайте със специално формулиран неутрален почистващ препарат.
- След почистване и поддръжка, изплакнете обилно с вода.
- Избягвайте използването на абразивни почистващи препарати, независимо дали са течни или на прахообразна основа.
- Не използвайте абразивни гъби или спрейове за премахване на котлен камък.

CZ Pokyny k čištění

- Když je to potřeba, čistěte pomocí speciálně formulovaného neutrálního čističe.
- Po čištění a údržbě důkladně opláchněte velkým množstvím vody.
- Vyhnete se používání jakýchkoli abrazivních čisticích prostředků, ať už tekutých nebo práškových.
- Nepoužívejte drátěné či spreje na odstraňování vodního kamene.

DK Rengøringsretningslinjer

- Rengør efter behov med et specielt formuleret neutralt rengøringsmiddel.
- Efter rengøring og vedligeholdelse skylles grundigt med rigeligt vand.
- Undgå at bruge slibende rengøringsmidler, uanset om de er flydende eller pulverbaserede.
- Brug ikke skuresvampe eller kalkfjerningsspray.

EE Puhastusjuhised

- Vajadusel puhastage spetsiaalselt loodud neutraalse puhastusvahendiga.
- Pärast puhastamist ja hooldust loputage põhjalikult rohke veega.
- Vältige abrasiivsete puhastusvahendite kasutamist, olgu need siis vedelad või pulbrilised.
- Ärge kasutage küürimislappe ega katlakivi eemaldamise spreid.

ES Pautas de limpieza

- Cuando sea necesario, limpie con un limpiador neutro especialmente formulado.
- Después de la limpieza y el mantenimiento, enjuague bien con abundante agua.
- Evite utilizar limpiadores abrasivos, ya sean líquidos o en polvo.
- No utilice estropajos ni sprays antical.

FI Puhdistusohjeet

- Tarvittaessa puhdista erityisesti muotoillulla neutraalilla puhdistusaineella.
- Puhdistuksen ja huollon jälkeen huuhtelee huolellisesti runsaalla vedellä.
- Vältä hankaavien puhdistusainesten käyttöä, olipa ne nestemäisiä tai jauhemaisia.
- Älä käytä hankausliinoja tai kalkkipoistospraita.

GR Οδηγίες καθαρισμού

- Όταν χρειάζεται, καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα ειδικά σχεδιασμένο ουδέτερο καθαριστικό.
- Μετά τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό.
- Αποφύγετε τη χρήση οποιωνδήποτε λειαντικών καθαριστικών, είτε σε υγρή είτε σε σκόνη.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια ή σπρέι αφαίρεσης αλάτων.

HR Smjernice za čišćenje

- Po potrebi očistite posebnim neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Nakon čišćenja i održavanja, temeljito isperite s puno vode.
- Izbjegavajte korištenje abrazivnih sredstava za čišćenje, bilo da su tekuća ili na bazi praha.
- Ne koristite abrazivne spužvice ili sprejeve za uklanjanje kamenca.

HU Tisztítási irányelvek

- Szükség esetén tisztítsa meg speciálisan kifejelesztett semleges tisztítószerrel.
- Tisztítás és karbantartás után alaposan öblítse le bő vízzel.
- Kerülje a súrolószer használatát, legyen az folyékony vagy por alapú.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy vízkőeltávolító spray-t.

RS Smernice za čišćenje

- Po potrebi očistite pomoću posebno formulisano neutralnog sredstva za čišćenje.
- Nakon čišćenja i održavanja temeljito isperite sa puno vode.
- Izbjegavajte upotrebu abrazivnih sredstava za čišćenje, bilo tečnih ili na bazi praha.
- Ne koristite jastučiće za čišćenje ili sprejeve za uklanjanje kamenca.

IT Linee guida per la pulizia

- Quando necessario, pulire utilizzando un detergente neutro appositamente formulato.
- Dopo la pulizia e la manutenzione, risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Evitare di utilizzare detergenti abrasivi, sia liquidi che in polvere.
- Non utilizzare spugne abrasive o spray per la rimozione del calcare.

LT Valymo gairės

- Jei reikia, valykite naudodami specialiai sukurtą neutralų valiklį.
- Po valymo ir priežiūros kruopščiai nuplaukite dideliu kiekiu vandens.
- Venkite naudoti bet kokius abrazyvinius valiklius, tiek skystus, tiek miltelių pagrindu.
- Nenaudokite šveitimo kempinių ar kalkių nuosėdų šalinimo purškiklių.

LV Tīrīšanas vadlīnijas

- Ja nepieciešams, tīriet, izmantojot speciāli izstrādātu neitrālu tīrīšanas līdzekli.
- Pēc tīrīšanas un apkopes rūpīgi noskalojiet ar lielu daudzumu ūdens.
- Izvairieties lietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, neatkarīgi no tā, vai tie ir šķidri vai pulverveida.
- Nelietojiet abrazīvus sukuļus vai kalkākmens tīrīšanas aerosolus.

NO Rengjøringsretningslinjer

- Rengjør ved behov med et spesielt utviklet nøytralt rengjøringsmiddel.
- Etter rengjøring og vedlikehold, skyll grundig med rikelig med vann.
- Unngå å bruke slibende rengjøringsmidler, enten de er flytende eller pulverbaserte.
- Ikke bruk skuresvamper eller kalkfjerningsspray.

PL Wytyczne dotyczące czyszczenia

- W razie potrzeby wyczyść za pomocą specjalnie opracowanego neutralnego środka czyszczącego.
- Po czyszczeniu i konserwacji dokładnie opłukać dużą ilością wody.
- Unikaj stosowania środków czyszczących o właściwościach ściernych, zarówno w formie płynnej, jak i proszkowej.
- Nie należy używać szorstkich gąbek ani sprayów do usuwania kamienia.

PT Diretrizes de limpeza

- Quando necessário, limpe com um produto de limpeza neutro especialmente formulado.
- Após a limpeza e manutenção, enxague bem com água em abundância.
- Evite usar produtos de limpeza abrasivos, sejam eles líquidos ou em pó.
- Não utilize esponjas abrasivas nem sprays para remoção de calcário.

RO Instrucțiuni de curățare

- Când este necesar, curățați folosind un detergent neutru special formulat.
- După curățare și întreținere, clătiți bine cu apă din abundență.
- Evitați utilizarea detergenților abrazivi, fie că sunt lichizi sau sub formă de pulbere.
- Nu folosiți bureți abrazivi sau spray-uri pentru îndepărtarea calcarului.

SE Cleaning guidelines

- När det behövs, rengör med en speciellt framtagen neutral rengörare.
- Efter rengöring och underhåll, skölj noggrant med mycket vatten.
- Undvik att använda några slipande rengöringsmedel, vare sig de är flytande eller pulverbaserade.
- Använd inte skurpulver eller kalkavlägsnande spray.

SI Smernice za čiščenje

- Po potrebi očistite s posebej zasnovanim nevtralnimi čistilom.
- Po čiščenju in vzdrževanju temeljito sperite z veliko vode.
- Izogibajte se uporabi abrazivnih čistil, ne glede na to, ali so tekoča ali na osnovi prahu.
- Ne uporabljajte grobih gobic ali pršil za odstranjevanje vodnega kamna.

SK Pokyny na čistenie

- V prípade potreby čistite špeciálnym neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Po čistení a údržbe dôkladne opláchnite veľkým množstvom vody.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, či už tekuté alebo práškové.
- Nepoužívajte drôtenky ani spreje na odstraňovanie vodného kameňa.

TR Temizlik yönergeleri

- Gerektiğinde, özel olarak formüle edilmiş nötr bir temizleyici kullanarak temizleyin.
- Temizlik ve bakım işlemlerinden sonra bol suyla iyice durulayın.
- Sıvı veya toz halinde olsun, aşındırıcı temizleyiciler kullanmaktan kaçının.
- Ovma süngerleri veya kireç çözücü spreylere kullanmayın.

